



**Déclaration de la retenue d'impôt sur dotations /  
versements à un régime complémentaire de  
pension des salariés - *Steueranmeldung auf  
Rückstellungen / Zahlungen für eine zusätzliche  
Pensionsversorgung***

(Loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension<sup>2)</sup> / Gesetz vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen<sup>2)</sup>)

n° dossier  
*Aktennummer*

année  
*Jahr*

de l'employeur  
*des Arbeitgebers*

(nom et prénom / raison sociale - *Name und Vorname / Firmenbezeichnung*)

(adresse exacte - *genaue Anschrift*)

**régime de pension<sup>1)</sup>**  
*Art der Pensionsversorgung<sup>1)</sup>*

interne  
*betrieblich*

003010

fonds de pension  
*Pensionsfonds*

assurance de groupe  
*Gruppenversicherung*

003011

**A. dotations / versements courant(e)s - *laufende Rückstellungen / Zahlungen***

périodes de dotation / versement et période de déclaration<sup>1)</sup>

*Anmeldungszeiträume der Rückstellungen / Zahlungen<sup>1)</sup>*

1 annuelle  
*jährlich*

1

2 trimestrielle  
*vierteljährig*

1	2	3	4

3 mensuelle  
*monatlich*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

impôt à déclarer et à verser  
*anzumeldende und zu zahlende Steuer*

**B. autres cas - *sonstige Fälle***

1. **dotations / versement spécial(e)** au titre d'amortissement du déficit des obligations du passé

**besondere Rückstellungen / Zahlungen** für Rückstände von Verpflichtungen der Vergangenheit

impôt à déclarer et à verser  
*anzumeldende und zu zahlende Steuer*

003013

2. **transfert des droits acquis** d'un régime interne vers un régime externe

**Übertragung von erworbenen Rechten** von einer betrieblichen Zusage an eine außerbetriebliche Direktversicherung

date du transfert  
Datum der Übertragung

impôt global à déclarer  
*anzumeldende Gesamtsteuer*

003012

total à déclarer  
*anzumeldender Gesamtbetrag*

Je certifie que la présente déclaration est exacte et conforme à mes livres.  
*Ich bescheinige hiermit, daß vorstehende Angaben richtig sind und meinen Büchern entsprechen.*

le / den

(signature et cachet / *Unterschrift und Stempel*)

1) cocher la case correspondante - *Zutreffendes ankreuzen*

2) voir observations au verso - *siehe Anmerkungen auf der Rückseite*

**Observations**

A. Remarque importante

La présente déclaration ne concerne que la retenue d'impôt résultant de l'application de la loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension (loi "RCP").

**B. Échéances des déclarations**

1. Dotations / versements courant(e)s. (point A de la déclaration) (art. 142 L.I.R., article 40 loi "RCP")
  - 1.1. Dotations / versements mensuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois subséquent.
  - 1.2. Dotations / versements trimestriel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois suivant le trimestre.
  - 1.3. Dotations / versements annuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard le 10 du mois suivant la dotation.
2. Autres cas (point B de la déclaration)
  - 2.1. Dotation / versement spécial(e) (point B1 de la déclaration, article 52 loi "RCP")  
Voir point 1 ci-dessus
  - 2.2. Transfert des droits (point B2 de la déclaration, article 41 loi "RCP")  
La déclaration de l'impôt global est à faire au plus tard le 10 du mois suivant le transfert des droits acquis.

**C. Sanction des retards de déclaration**

1. Supplément pouvant atteindre 10% de l'impôt retenu mais non déclaré ou déclaré tardivement (§ 168 alinéa 2 A.O.)
2. Astreintes (§ 202 A.O.)

**D. Sanction des retards de paiement**

Intérêts de retard selon article 155 alinéa 1<sup>er</sup> L.I.R.

---

**Anmerkungen**

**A. Wichtige Anmerkung**

Diese Erklärung betrifft nur den Steuerabzug der durch die Anwendung des Gesetzes vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen entsteht (Gesetz "RCP").

**B. Steueranmeldungszeitraum**

1. Laufende Rückstellungen / Zahlungen. (Punkt A der Steueranmeldung) (Artikel 142 L.I.R., Artikel 40 Gesetz "RCP")
  - 1.1. Monatliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des folgenden Monats anzumelden und zu zahlen.
  - 1.2. Vierteljährige Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach Ablauf des Kalendervierteljahres anzumelden und zu zahlen.
  - 1.3. Jährliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach den Rückstellungen anzumelden und zu zahlen.
2. Sonstige Fälle (Punkt B der Steueranmeldung)
  - 2.1. Besondere Rückstellungen / Zahlungen (Punkt B1 der Steueranmeldung, Artikel 52 Gesetz "RCP")  
Siehe Punkt 1.
  - 2.2. Übertragung von Rechten (Punkt B2 der Steueranmeldung, Artikel 41 Gesetz "RCP")  
Die Anmeldung der gesamten Steuerschuld ist spätestens bis zu 10. des Monats nach der Übertragung der Rechte einzureichen.

**C. Sanktionen bei verspäteter Steueranmeldung**

1. Ein Zuschlag von bis zu 10% der einbehaltenen Steuer, die nicht oder zu spät angemeldet wird (§ 168 Absatz 2 A.O.)
2. Zwangsmittel (§ 202)

**D. Sanktionen bei verspäteter Zahlung**

Verzugszinsen gemäß Artikel 155 Absatz 1 L.I.R.

---

**Comptes et adresses des bureaux de recette de l'Administration des contributions directes**  
**Konten und Adresse der Steuerkassen**

**Recette Luxembourg**

18-20, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
B.P. L-2982 Luxembourg  
IBAN : LU58 1111 0085 4408 0000

**Titulaire de compte : ACD-Recette Luxembourg**

Code **BIC** : CCPLLULL

**Recette Esch-sur-Alzette**

13, bd J-F Kennedy  
B.P. 247, L-4003 Esch-sur-Alzette  
IBAN : LU04 1111 0121 6035 0000

**Titulaire de compte : ACD-Recette Esch/Alzette**

Code **BIC** : CCPLLULL

**Recette Ettelbruck**

10, Place Marie-Thérèse, Ettelbruck  
B.P. 197, L-9002 Ettelbruck  
IBAN : LU13 1111 0069 6679 0000

**Titulaire de compte : ACD-Recette Ettelbruck**

Code **BIC** : CCPLLULL